

英语介词和 实词的连用

顾文盈 殷杏棣 程炎俊 编

宁夏人民出版社

英语介词和实词的连用

顾文盈 殷杏棣 程炎俊 编

宁夏人民出版社

英语介词和实词的连用

顾文盈 殷杏棣 程炎俊 编

宁夏人民出版社出版发行

上海高机书店经销

常熟市印刷二厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张 22.5 字数：505千

1989年9月第1版第1次印刷 印数：2500册

ISBN 7-227-00501-1/G·116 定价：7.00元

前 言

在英语中，有不少单词——主要是动词、名词、形容词常和一定的介词搭配连用。例如动词 call 和介词 on 连用，解作“访问”；名词 belief 和介词 in 连用，解作“相信”；形容词 fond 和介词 of 连用，解作“喜爱”等。

由于英语介词在其语法功能之外，还在不少场合有其一定的词汇意义。这就使某些单词只能和一定的介词连用。如解作“死”的动词 die，在表示致死的原因是疾病时，我们从许多表示原因的介词中选用 of 来搭配，而不和其他意义类似的介词相连用。所以在说某人“因热病而死”时，应作，die of a fever，而不说 die by 或 (for, from, through, with) a fever，尽管在其他场合，这些介词也跟 of 一样地表示着原因。如 expand by heat (因热而膨胀)，cry for some more cake. (因要多吃饼而哭泣)，result from a mistaken policy (因错误的政策而发生)，happen through fault (因过错而发生)，blush with (或 for) shyness (因害羞而脸红)。究竟什么单词和哪个介词相连用，大致根据习惯，不能随心所欲，任意杜撰，这往往使读者难以掌握。为此我们编写了这本《英语介词和实词的连用》，为学习和使用英语广大读者提供了一本实用而有益的工具书。

本书共收和介词连用的单词 3,700 余个，举例 6,400 余句。分动词、名词、形容词(包括用作形容词的过去分词)三个部分。各按和介词连用的动词、名词、形容词首-字母依

次顺序排列，逐词解释举例说明。如一词和介词连用而不止一种解释时，则分条列举逐一举例。同一单词和不同的介词连用，意义各别的，尽可能解释清楚，使人一看而知其不同，以免误用。如名词 friend 和介词 of 连用，解作“……的朋友”，和介词 to 连用，解作“拥护……的人”；形容词 severe 和介词 on 连用，解作“对付…严厉”，和介词 with 连用，解作“对待……严格”。同一单词和不同的介词连用，表面意义相同、不易辨析差异的，则在后一句的例句之后加“注”说明，必要时再举例比较。如过去分词用作形容词的 disappointed 和介词 with, in, of 连用，都解作“对……感觉失望”，但 ~with 是对已得到的事物不如所预期而感觉失望，~in 对人，而 of 对想得而未得到的感觉失望，特别在 disappointed of 例句后加注分析。

本书在编写过程中参阅多种国内外出版的语法书籍和英汉、英语、美语词典等，从中吸取了有用的材料，书中没有一一注明来源。

本书的编写，编者虽然花费了不少时间和精力，以期臻于完善，但限于水平和缺乏经验，错误和缺点在所难免，谨请读者和国内研究英语的同志们批评指正。

编者 顾文盈

殷杏棣

1989 年 4 月

目 录

前 言

- (一) 动词和介词的连用(1)
- (二) 名词和介词的连用(444)
- (三) 形容词和介词的连用(562)

(一) 动词和介词的连用

A

abide by 服从，忠诚于，坚持，期待或接受

If you join the club, you must *abide by* its rules.

如果你参加这俱乐部，你得服从它的制度。

You must *abide by* the results of your mistakes.

你会期待着你错误的后果。

abound in 多；充满；富于

The thing *abounds in* Oil. 这东西多油质。

abound with 多；充满；富于

That region *abounds with* rain all the year round.

那个地区终年多雨。

[[注] *abound with* (=be infested with) 只表示“多、充满”的意思；*abound in* (=be rich in)，除“多、充满”的意思外，更兼有特点特色的意味。比较：

This house *abounds with* rats. (这屋多老鼠。)

This district *abounds in* coal and iron ores. (这

个地区多煤铁矿。)

前例，“多老鼠”当然不是这屋的特点；后例，“多煤铁矿”却显示了这些地区的特色。而新用法，用 *abound in* 的场合，也可用 *abound with*，如 This stream *abounds in* (or *with*) trout (这河里多鲑鱼。)

These essays *abound in* (or *with*) wit. (这几篇小品文充满诙谐。)

absent [oneself] from 不在, 不到, 缺席, 缺职

One should not *absent oneself from* the meeting without permission. 没有得到准许, 不应擅自缺席。

[注] 动词和介词间插入“oneself”表示这个动词是反身动词 (reflexive verb), 要接反身代词 (reflexive pronoun) 和介词连用, 下同。

absolve from 解除, 赦免, 宽恕

He *absolve me from* further obligation. 他解除我以后的责任。

absolve of 宽免

He *absolve me of* blame in the matter. 他宽免我关于这事的过失。

[注] *absolve from* (=release from), 指因无关系而解除;
absolve of (=acquit of), 指虽有罪过而宽免。

abstain from 戒, 戒绝, 停止, 避开, 避免

You should entirely *abstain from* smoking. 你应该完全戒烟。

abstract from 从…上转移开; 从…中引出; 从…中窃取; 提取

She *abstract her attention from* her surroundings. 她从周围事物上转移开她的注意。

We need to *abstract the substance from* the accidents. 我们须从事件中绎出本质。

The thief *abstracted purse from* his pocket. 这小偷从他的衣袋中窃取钱包。

abut against 倚在; 靠着; 紧靠

The house *abuts against* the rock. 这屋靠着岩壁。
abut on (or upon) 接连, 邻接, 临近

The sidewalk *abuts on* the street. 行人道接连街道。
accede to 答应, 同意, 继承

She did not *accede to* my request. 她不曾答应我的请求。

The prince *acceded to* the throne. 这王子继承王位。
accept of 接受, 接纳; 承认, 认可

I don't like to *accept of* a favour from him. 我不喜欢接受他的恩惠。

[注] 动词 *accept* 主要用作及物动词, 但也可用作不及物动词, 而于其后接 *of*. 比较:

{ I *accept* your kind offer. (我接受你的好意。)
 I *accept of* your kind offer.

后例表示较为正式的意味, 又含有谦让 (*condescension*) 的意味。

accommodate [oneself] to 顺应; 适应; 合于

We must *accommodate ourselves to* circumstances.
我们必须适应环境。

accommodate with 以…供应; 供给, 通融, 为…提供

My friend *accommodated me with* a loan of money.
我的朋友通融我一笔借款。

accord with 和…一致, 合乎, 符合

Your actions should *accord with* your words. 行动应当和言论一致。

account for 说明(…的原因), 为…供给理由; 解释, 占

Idleness often accounts for poverty. 贫穷常常起因

于懒惰。〔直译：懒惰常常说明贫穷的原因。〕

In the overall production of the city, industry accounts for 78.8 per cent. 工业生产占该市生产总额的78.8%。

accredit to 认为…是(…所为), 把…归咎

She *accredited* the remark to him. 她认为那个话是他说的。

accredit with 把…归咎, 认为…是(…所为)

They *accredit* him with some new view on the subject. 他们认为他对这个问题有新的意见。

[注] *accredit* 有和 *to* 或 *with* 连用表示相同意味的两种句式。*accredit to*, 后接人; *accredit with*, 后接事物, 如行为 (action)、话语 (saying)、智慧 (policy) 等。比较:

We *accredit* the invention to him. (我们认为这发明是他所为。)

We *accredit* him with the invention. (我们认为这是他的发明。)

accrue from 因…增获, 从…中产生

Great advantages *accrue from* this measure. 巨大利益从这方法中产生。

accrue to 增获…归…所有; 所生…归于

Interest *accrues to* a man. 所生利息归于某人。

[注] *accrue from* 后接事物; *accrue to*, 后接人。如: A great profit *accrues to* the government from coinage. (因铸币增获大利归政府所有。)

accuse of 告, 控告…有…的罪; 责备

The Negro youth was falsely *accused* of playing a part in a case of murder. 黑人青年被诬告参与谋杀案。

accustom to 使…习惯于; 对…习以为常

This *accustomed* me to danger. 这件事使我习惯于危险。

acquaint with 把…告知、通知; 使某人熟悉

My teacher *acquainted* him with my intention. 老师把我的主意告知他。

[注] *acquaint* 用作反身动词时, *acquaint oneself with* 解作“知道, 通晓熟悉”。例:

My sister *acquainted* herself with German. (我的妹妹通晓德语。)

acquiesce in 服从; 默从; 勉强同意; 默许

He *acquiesced* in the plans his parents had made for him. 他被迫服从他的父母为他安排的计划。

acquit of 免(罪); 宣判无罪

The judge *acquitted* him of all complicity in that crime. 法官免了他的同谋罪。

[注] *acquit* 用作反身动词时, *acquit oneself of* 解作“尽(责任)”; 履行诺言。例: *Acquit yourself well of your duty.* (好好地尽你的义务。)

act against 违背…而动作; 作不利于…的事; 违反

He is *acting against* his own interest. 他正在作不利于自己利益的事。

act for 为着…而行动; 作有利于…的事; 代理

He *acted for* his interest. 他为了他的利益而行动。

I will *act for* you during your absence. 我会在你缺席期间代理你。

act from 因…而行动；出于…而动作

They *act from* high motives. 他们出于高尚的动机而动作。

act on (or upon) 在…下行动，奉行，照…做、办；
对…起作用、有反应、生影响；影响到；作用于

We must heed the correct views and *act on* them.
我们对正确的意见必须听，并且照它办。

The sunlight *acts upon* the skin. 日光对皮肤起作用。

This medicine *acts upon* the heart. 这药品对心脏有功效。

act towards 待(人)

They have *acted very wrongly towards* you. 他们错待了你。

adapt to 使…配合；适应

Conditions are changing all the time, and to *adapt* one's thinking to new conditions, one must study.
情况在不断地变化，要使自己的思想适应新的情况，就得学习。

add to 增加；加…于…之上

The Chinese people will *add* new victories to what they have already won. 中国人民将在已取得的胜利的基础上取得新的胜利。〔直译：中国人民将加新的胜利于已取得的胜利之上。〕

addict [oneself] to 耽于, 热衷于, 一心在

Master worker Chang *addicted* himself to drinking.

张师傅耽于饮酒。

address to 向…陈述、提出

He *addressed* a correction to the office of that paper to the effect that the report was fabricated. 他

向那报社提出一封更正信, 内称那个消息是捏造的。

[注] *address* 用作反身动词时, *address oneself to* 解作“着手, 一心一意地做”。例: She *addressed* herself to the work. (她一心一意地做工作。)

adhere to 固持, 坚持; 粘着, 附着于

We decided to *adhere to* the programme. 我们决定坚持这项计划。

The lungs *adhere to* the pleura. 肺附着于肋膜。

adjourn for 休会(若干时间)

The meeting *adjourned* for an hour at noon. 会议于中午休会一小时。

adjourn till (or to) 休会到…为止

The meeting *adjourned till* next Monday. 会议休会到下星期一为止。

adjourn to 移会场到(另一地点)

The meeting *adjourned to* Shanghai. 会议移会场到上海。

adjudge to 1. 把…判给; 2. 判决…处以, 把…判处;
3. 宣判; 判定

They *adjudged* the prize to him. 他们把奖品判
与他。

The judge *adjudged* him to a penalty. 法官判决
他处以刑罚。

[注] *adjudge to* 解作“判给”时，句子的构成形式是：
“*adjudge* + 奖赏 + *to* + 得奖者”；解作“判决”时，
句子的构成形式是：“*adjudge* + 受罚者 + *to* + 处罚。”

adjudicate on (or upon) 宣判；裁判；裁决

The court *adjudicated upon* the case. 法院宣判这
案件。

adjust to 调节…使合于；使…适应

Every living object can *adjust* itself to external
changes. 生物都能使自身适应外界的变化。

administer to 有助于，贡献，加，给与；帮助，服侍

Health *administers to* peace of mind. 健康有助于心
气的平和。

admit into (or to) 准许、接纳…加入

They have *admitted* three outstanding scientists to
the Communist Party. 他们已接纳三个杰出的科学
家加入共产党。

admit of 容许，有…可能，有…的余地

The management of this school *admits of* improve-
ment. 本校的管理方法有改进的余地。

admonish of 忠告，劝告，警告

Her mother *admonished* her of the danger of trusting
strongers. 她的母亲警告她信任陌生人的危险。

advance against (or on, upon) 迎击，攻，向…进攻；

在…方面的发展(进步)

They *advanced upon* the enemy. 他们向敌人进攻。
advance towards (or to) 向…进发、前进

We shall continue to *advance towards* a socialist and communist society. 我们将继续向社会主义和共产主义社会前进。

advantage by 因…而得利益

He *advantages by* a mistake. 他因错误而得利益。
advanture into (or in, upon) 冒险到…去

Those explorers *advantured upon* unknown seas.

那些探险家们冒险到不知名的海上去。

advanture on (or upon) 冒险经营; 从事

He *advantured on* a serious undertaking. 他冒险从事一件重大的事业。

advert to 论到; 谈到; 注意到

The speaker *adverted briefly* to his views upon the current world situation. 演说者简单地谈到他对当前形势的看法。

advertise by 用…做广告

They *advertised by* posters. 他们用招贴做广告。

advertise for 登征求、招请、待聘、寻找…的广告

He *advertised for* a situation. 他登了一个寻找职业的广告。

advertise of 把…通知、告知

I have *advertised him of* your arrival. 我已把你的来到通知了他。

advertise through 靠…宣传

We *advertise through* the press. 我们靠报纸宣传。
advise of 把…通知、报告

I *advised* her of my whereabouts. 我把我的住址告诉她。

advise with 和…商量；向…请教

I shall *advise with* my friends as to what is to be done. 我将向我的朋友请教关于这件事的办法。

affix to 使固定；结牢；附加

I *affix* a stamp to a letter. 我在信上贴上邮票。

affright with (or by) 用…恐吓、吓唬

They *affrighted* him with instant death. 他们用立即处死吓唬他。

agitate for 运动，倡导

Many people *agitate for* reform of government.
许多人倡导改革政治。

agree in (在…上)相合，一致

They didn't *agree in* thinking. 他们想法不一致。

agree on (or upon, as to) 对…意见一致

Opinions *agree on* the wonderful progress of science.

众人对科学的伟大进步意见一致。

agree to 答应，承认，同意，赞成

The motion was *agreed to* without opposition. 该项提议没有受到任何反对就被同意了。

agree with 1. 赞同…的意见，和…相投、意见一致；
2. 符合，和…一致；3. 合(口胃)，适合，和…相宜。

1. I must know your opinion. Do you *agree with* me? 我必须知道你的意见，你和我意见一致吗？

2. These ideas can't *agree with* the historical facts of social development. 这些论点都不符合人类社会发展的历史事实。

3. The same food doesn't *agree with* every constitution. 同样的食物未必和各人的体质都相宜。

aid in 帮助某人, 帮忙

I *aid him in* the matter. 我帮助他做这事。

aim at 把…对准, 向…瞄准; 指望, 企图, 以…为目标, 目的在于

The young soldier asks himself, "Who put the gun in my hands and told me to *aim at* my brothers." 那个青年士兵问道: "是谁把枪交给我并叫我把枪口对准自己的兄弟?"

My remarks were not *aimed at* you. 我的话不是对你而发。

[注] "aim at + 动名词 (Gerund)" 是英国用法; 美国则用 "aim + 不定式 (Infinitive)". 所以英国说 "aim at doing", 美国则说 "aim to do". 比较:

Socialist revolution *aims at liberating* the productive forces.

Socialist revolution *aims to liberate* the productive forces.

(社会主义革命目的在于解放生产力。)

alienate from 使…和…疏远、隔离; 转移(友谊); 离间; 使不和

liberalism *alienates* the Party organizations from the masses which the Party leads. 自由主义使